

Introduction

Good morning, brothers and sisters in Christ! Today, we gather together to explore a topic that is close to every believer's heart: **JOY**. Joy is more than just a fleeting emotion or a temporary burst of happiness. **It is a profound sense of contentment and fulfillment that can only be found in our Savior, Jesus Christ.** Despite the challenges and trials we may face, we have a source of unshakeable joy in our faith. Let us dive deeper into God's Word to discover the secrets of finding and experiencing true **joy in Christ**.

キリストにある兄弟姉妹の皆さん、おはようございます。今日私たちは、すべての信者にとって身近なテーマである、「喜び」について考えたいと思います。「喜び」とは、単なる移りゆく感情や一時的な幸福感の高ぶりではありません。私たちの救い主であるイエス・キリストのもとでしか得ることのできない、深い満足と充足なのです。私たちが困難や試練に直面したとしても、揺るぎない喜びの源は、私たちの信仰のうちにあるのです。今日は、神の御言葉を深く学び、キリストにある真の喜びを見出し、経験するための秘訣について考えましょう。

I. The NATURE of Joy

I. 喜びの性質

A. Joy is a gift from God.

A. 喜びは、神様からの贈り物です。

Acts 14:17 - Yet he [God] has not left himself without testimony: He has shown kindness by giving you rain from heaven and crops in their seasons; he provides you with plenty of food and **fills your hearts with joy.**”

Galatians 5:22~23 - ²² But **the fruit of the Spirit is love, joy, peace, forbearance, kindness, goodness, faithfulness,** ²³ gentleness and self-control. Against such things there is no law.

使徒の働き 14 章 17 節

とはいえ、ご自身のことをあかししないでおられたのではありません。すなわち、恵みをもって、天から雨を降らせ、実りの季節を与え、食物と喜びとで、あなたがたの心を満たしてくださいましたのです。

ガラテヤ人への手紙 5 章 22-23 節

22 しかし、御霊の実は、愛、喜び、平安、寛容、親切、善意、誠実、23 柔和、自制です。このようなものを禁ずる律法はありません。

Joy is not dependent on external circumstances but is a spiritual fruit bestowed upon us by God Himself.

喜びは、外的な状況に左右されるものではなく、神ご自身が私たちに与えてくださる霊的な実りなのです。

B. Joy is an inner state of being.

B. 喜びは内面の在り方です。

It is a supernatural joy that wells up within us as we abide in Christ. It transcends temporary happiness and remains even in the midst of trials.

それは、キリストのもとにとどまることによって、私たちの内に湧き上がる、超自然的な喜びです。一時的な幸福感を超越し、試練の中にあっても、心に在り続けるものなのです。

ILLUSTRATION: As a third-century man was anticipating death, he penned these last words to a friend: *"It's a bad world, an incredibly bad world. But I have discovered in the midst of it a quiet and holy people who have learned a great secret. **They have found a joy** which is a thousand times better than any pleasure of our sinful life. They are despised and persecuted, but they care not. They are masters of their souls. They have overcome the world. These people are the **Christians--and I am one of them.**"* [Today In The Word, June, 1988, p. 18].

3世紀に生きたある男は、死を前にして、友人に宛てて最後の言葉を書きました：「今は悪い時代です。信じられないほど悪い時代です。しかし、私はその中で、偉大な秘密を知った静かで神聖な人々を発見しました。彼らは、私たちの罪深い人生のどんな喜びよりも遥かに優れた喜びを手にしています。彼らは軽蔑され、迫害されますが、気にしていません。彼らは自らの魂の主なのです。彼らはこの世に打ち勝ったのです。このような人々がクリスチャンであり、私もその一人です。」 [『今日のみことば』1988年6月号、18ページより引用]

Hebrews 10:33~34 - ³³ Sometimes you were publicly exposed to insult and persecution; at other times you stood side by side with those who were so treated.³⁴ **You suffered** along with those in prison **and joyfully accepted** the confiscation of your property, because you knew that you yourselves had better and lasting possessions.

へブル人への手紙 10 章 33-34 節

33 人々の目の前で、そしりと苦しみとを受けた者もあれば、このようなめにあった人々の仲間になった者もありました。34 あなたがたは、捕らえられている人々を思いやり、また、もっとすぐれた、いつまでも残る財産を持っていることを知っていたので、自分の財産が奪われても、喜んで忍びました。

C. Joy is contagious.

C. 喜びは広く行き渡ります。

When we radiate joy, it impacts those around us and draws them closer to the source of our joy, Jesus.

私たちが喜びを放つとき、それは周りの人々に影響を与え、私たちの喜びの源であるイエスに彼らを近づけることができます。

On the occasion of John the Baptist's birth, everyone rejoiced.

洗礼者ヨハネの誕生の際には、皆が喜びました。

Luke 1:57~58 - ⁵⁷ When it was time for Elizabeth to have her baby, she gave birth to a son. ⁵⁸ Her neighbors and relatives heard that the Lord had shown her great mercy, and **they shared her joy.**

ルカの福音書 1 章 57-58 節

57 さて月が満ちて、エリサベツは男の子を産んだ。58 近所の人々や親族は、主がエリサベツに大きなあわれみをおかけになったと聞いて、**彼女とともに喜んだ。**

The jailer rejoiced in his salvation... and his family too.

看守は救われたことを喜び、彼の家族もまた喜びました。

Acts 16:34 - The jailer brought them [Paul & Silas] into his house and set a meal before them; **he was filled with joy** because he had come to believe in God—**he and his whole household.**

使徒の働き 16 章 34 節

34 それから、ふたりをその家に案内して、食事のもてなしをし、**全家族そろって**神を信じたことを心から喜んだ。

II. The BLESSINGS of Joy

II. 喜びの祝福

A. Strength in times of adversity.

A. 逆境の時に力を与えます。

Nehemiah 8:10 reminds us, "*The joy of the LORD is your strength.*"

ネヘミヤ記 8 章 10 節は、次のように言っています。

「主を喜ぶことはあなたがたの力です。」

Romans 12:12 - **Be joyful in hope, patient in affliction, faithful in prayer.**

ローマ人への手紙 12 章 12 節

12 **望みを抱いて喜び**、患難に耐え、絶えず祈りに励みなさい。

Hebrews 12:2 - **fixing our eyes on Jesus, the pioneer and perfecter of faith. For the joy set before him he endured the cross, scorning its shame, and sat down at the right hand of the throne of God.**

ヘブル人への手紙 12 章 2 節

2 信仰の創始者であり、完成者でイエスから目を離さないでいなさい。イエスは、ご自分の前に置かれた喜びのゆえに、はずかしめをものともせずに十字架を忍び、神の御座の右に着座されました。

When we have joy, we tap into God's supernatural power to overcome challenges. He gives us strength, fortifies our hope and energizes our endurance during times of adversity.

私たちが喜びを感じる時、神の超自然的な力を用いて困難を克服することができるのです。神は私たちに力を与え、希望を強め、逆境にある私たちの忍耐と持久力を高めてくださいます。

B. A powerful testimony to others.

B. 他者への力強い証となります。

Joy distinguishes believers from the world and showcases the transformative work of Christ in our lives. Our joy-filled lives become a testimony of God's love and goodness.

喜びは、信仰者を世間から切り離し、私たちの人生におけるキリストの変革の業を示すものなのです。私たちの喜びに満ちた人生は、神の愛と素晴らしさの証となります。

1 Thessalonians 1:5~7 - ⁵ because our gospel came to you not simply with words but also with power, with the Holy Spirit and deep conviction. You know how we lived among you for your sake. ⁶ You became imitators of us and of the Lord, for you welcomed the message in the midst of severe suffering with the joy given by the Holy Spirit. ⁷ And so you became a model to all the believers in Macedonia and Achaia.

テサロニケ人への手紙第一 1 章 5-7 節

5 なぜなら、私たちの福音があなたがたに伝えられたのは、ことばだけによったのではなく、力と聖霊と強い確信とによったからです。また、私たちがあなたがたのところへ来たのは、あなたがたのために、どのようにふるまったかは、あなたがたが知っています。6 あなたがたも、多くの苦難の中で、聖霊による喜びをもってみことばを受け入れ、私たちと主とにならう者になりました。7 こうして、あなたがたは、マケドニヤとアカヤとのすべての信者の模範になったのです。

3 John 3~4 - ³ **It gave me great joy** when some believers came and testified about your faithfulness to the truth, telling how you continue to walk in it. ⁴ I have no **greater joy** than to hear that my children are walking in the truth.

ヨハネの手紙第三 3-4 節

3 兄弟たちがやって来ては、あなたが真理に歩んでいるその真実を証言してくれるので、私は非常に喜んでいます。4 私の子どもたちが真理に歩んでいることを聞くことほど、私にとって大きな喜びはありません。

C. An indication of our salvation.

C. 喜びは私たちの救いを示します。

Psalm 51:12 says, "Restore to me **the joy of your salvation**, and uphold me with a willing spirit."

詩篇 51 篇 12 節は、「あなたの救いの喜びを、私に返し、喜んで仕える霊が、私をささえますように。」と述べています。

1 Peter 1:8 - Though you have not seen him [Jesus Christ], you love him; and even though you do not see him now, you believe in him and are filled with **an inexpressible and glorious joy.**

ペテロの手紙第一 1 章 8 節

8 あなたがたはイエス・キリストを見たことはないけれども愛しており、いま見てはいないけれども信じており、ことばに尽くすことのできない、栄えに満ちた喜びにおどっています。

As Christians, we have the ultimate reason for joy—our **salvation in Jesus Christ**. Remembering and cherishing the price Jesus paid for our redemption fills our hearts with unspeakable joy.

クリスチャンである私たちには、イエス・キリストによる救いという、究極の喜びがあります。イエスが私たちの罪を贖うために払ってくださった代価を思い出し、大切にすることで、私たちの心は言いようのない喜びに満たされます。

III. The PATHWAY to Joy

III. 喜びへの道

We recognize that JOY is God's gift to us. However, our experience and keen observation tell us that sometimes this **joy** eludes us. How many of us have met a **joyless** Christian?

私たちは、喜びが神からの贈り物であることを知っています。しかし、私たちの経験や観察によると、この喜びは、時として私たちから遠ざかることもあります。喜びのないクリスチャンに出会ったことがある方も少なくないでしょう。

Psalm 16:11 says, "You make known to me **the path of life**; in your presence, there is **fullness of joy**; at your right hand are pleasures forevermore."

詩篇 16 篇 11 節は、「あなたは私に、いのちの道を知らせてくださいます。あなたの御前には喜びが満ち、あなたの右には、楽しみがとこしえにあります。」と語っています。

How do we regain our spiritual footing when our joy seems to slide away?

喜びが失われそうなとき、私たちはどのようにして霊的な足場を取り戻すことができるのでしょうか。

A. Surrender and trust in God.

A. 神にすべてを委ね、信頼する。

Proverbs 3:5~6 reminds us, "⁵ Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding; ⁶ in all your ways submit to him, and he will make your paths straight."

箴言 3 章 5-6 節

5 心を尽くして主に拠り頼め。自分の悟りにたよるな。6 あなたの行く所どこにおいても、主を認めよ。そうすれば、主はあなたの道をまっすぐにされる。

Letting go of our worries and trusting in God's perfect plan for our lives opens the door to **joy**. No wonder, our Lord Jesus Christ warned His followers **not to worry** (Matthew 6:25~33). Worry never robs tomorrow of its sorrow; it only drains today of its joy.

心配事を捨て、私たちの人生に対する神の完璧な計画を信じることは、喜びへの扉を開くことになります。私たちの主イエス・キリストは、弟子たちに「心配してはいけない」と言われました（マタイ 6：25～33）。心配は明日の悲しみを消し去らず、今日の喜びを奪うだけなのです。

A person who has neither learned to fully surrender nor trust in God, is constantly faced with stress and worry. Why? Because he/she always wants to be in control. And when things go wrong, the reality sets in, some kind of realization ... that he or she is playing god! Why not turn *all* our worries to God instead?

神に完全に委ねることも、信頼することもできない人は、常にストレスと心配に直面していると言えます。それはなぜでしょうか。その人が、常に自分自身で全てをコントロールしたいと願っているからです。そして、物事がうまくいかないと、現実が見えてきて、ある種の悟りを得ます。「自分が神を演じていたのだ！」と。すべての心配事を最初から神様に委ねてみませんか。

B. Cultivate a grateful heart.

B. 感謝の心を育む。

1 Thessalonians 5:18 urges us, "*Give thanks in all circumstances; for this is the will of God in Christ Jesus for you.*"

テサロニケ人への手紙第一 5 章 18 節

「すべての事について、感謝しなさい。これが、キリスト・イエスにあって神があなたがたに望んでおられることです。」

ILLUSTRATION: John Wesley, founder of the Methodist movement within the Church of England, was about 21 years of age when he went to Oxford University. He came from a Christian home, and he was gifted with a keen mind and good looks. Yet, in those days he was a bit snobbish and sarcastic. One night, however, something happened that set in motion a change in Wesley's heart. While speaking with a porter, he discovered that the poor fellow had only one coat and lived in such impoverished conditions that he didn't even have a bed. Yet, he was an unusually happy person, filled with gratitude to God. Wesley, being immature, thoughtlessly joked about the man's misfortunes. "*And what else do you thank God for?*" he said with a touch of sarcasm. The porter smiled, and in the spirit of meekness replied with joy, "*I thank Him that He has given me a life and being, a heart to love Him, and above all a constant desire to serve Him!*" Deeply moved, Wesley recognized that this man knew the meaning of true thankfulness.

英国国教会におけるメソジスト運動の創始者であるジョン・ウェスレーは、21歳の頃オックスフォード大学に進学しました。彼はキリスト教徒の家庭に生まれ、鋭い頭脳と美貌に恵まれていましたが、当時の彼は、少し俗物的で嫌味なところがありました。しかしある晩、ウェスレーの心に変化をもたらす出来事が起こったのです。一人の門番と話をしていると、その人はコート1枚しか持たず、ベッドもないような貧しい暮らしをしていることが分かりました。しかし、彼は神への感謝で満たされていて、信じられないほど幸福感を持っていました。未熟なウェスレーは、

この男の不幸を軽率なジョークにして、皮肉を込めて尋ねました。「他に一体何を神に感謝するんだい?」。門番は微笑んで、柔和な心と喜びをもって次のように答えました。「私は、神が私に命と存在、神を愛する心、そして何よりも神に仕えたいという絶え間ない願望を与えてくださったことを感謝しています！」 ウェスレーは、彼が真の感謝の意味を知っていることを理解し、深く感動したのです。

Gratitude shifts our focus from what we lack to the countless blessings God has bestowed upon us.

感謝の心は、自分に足りないものから、神様が私たちに与えてくださった数え切れないほどの祝福へと気持ちを動かしてくれます。

C. Rejoice *in* the Lord always.

C. いつも主にあって喜びなさい。

Philippians 4:4 encourages us, "**Rejoice in the Lord always; again, I will say, rejoice.**"

ピリピ人への手紙 4 章 4 節は、次のように私たちを励ましています。

「いつも主にあって喜びなさい。もう一度言います。喜びなさい。」

ILLUSTRATION: One morning R.C. Chapman, a devout Christian, was asked how he was feeling. "*I'm **burdened** this morning!*" was his reply. But his happy countenance contradicted his words. So the questioner exclaimed in surprise, "*Are you really **burdened**, Mr. Chapman?*"

ある朝、敬虔なクリスチャンである R.C.チャップマンが、体調はどうかと尋ねられ、「今朝は重荷を背負っているようだ」と答えました。しかし、彼の幸せそうな表情は、その言葉と矛盾しているように見えました。そこで、驚いてこう聞き返しました。「チャップマンさん、あなたは本当に重荷を負っているのですか?」と。

"Yes, but it's **a wonderful burden**--it's an overabundance of blessings for which I cannot find enough time or words to express my gratitude!" Seeing the puzzled look on the face of his friend, Chapman added with a smile, "I am referring to Psalm 68:19,NKJV, 'Blessed be the Lord, **who daily loads us with benefits**, The God of our salvation! Selah.' *** which fully describes my condition. In that verse the Father in Heaven reminds us that He daily **loads** us with benefits."

「はい、その通りです。しかし、それは素晴らしい重荷で、感謝の気持ちを表すのに十分な時間や言葉を見つけることができないほど、豊かな恵みなのです。」と答えました。質問をした友人の困惑した顔を見て、チャップマンは笑顔でこう付け加えました。「私は詩篇 68 篇 19 節を参考にしています。『ほむべきかな。日々、私たちのために、重荷をになわれる主。私たちの救いであられる神。セラ』これは私の状態を完全に表しています。そしてその一節で、天の父が、私たちに日々恵みを与えて下さっていることを思い起こすことができるのです。」

Joy is a choice we make each day, regardless of our circumstances. By fixing our eyes on Jesus and praising Him, we experience His joy that surpasses all understanding.

喜びは、私たちの状況に関係なく、毎日得ることができます。イエス様に目を向け、賛美することで、私たちはすべての理解を超える主にある喜びを経験することができるのです。

Conclusion/Application

Dear friends, as followers of Christ, we have been given an incredible gift—the gift of joy that surpasses all understanding. In the midst of life's challenges, let us choose joy and abide in the presence of our Savior. May our lives be characterized by joy, not only for our benefit but also as a beacon of hope and transformation for the world around us. Let us pray for the Holy Spirit's guidance to cultivate joy in our hearts.

愛する皆さん、キリストに従う者として、私たちには素晴らしい贈り物—すべての理解を超える喜びが与えられています。人生の困難の渦中にあっても、私たちは喜ぶことを選択し、救い主のうちにとどまろうではありませんか。私たちの人生が喜びによって形作られ、私たちのためだけでなく、周りの世界に希望と変革の道しるべを示すことができますように。私たちの心のうちに喜びが育まれますように。聖霊の導きを共に祈りましょう。